

# TODA オールネット

2004年8月

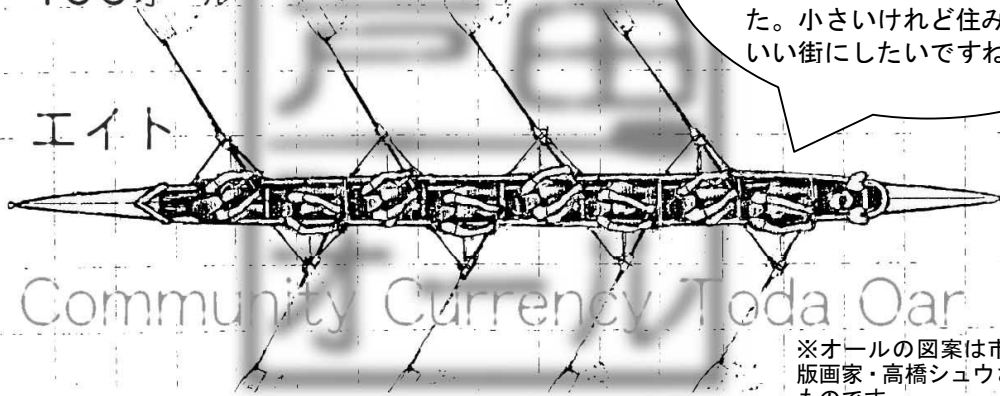
www.toda-oar.net

1号

～出会い ふれあい 支え合い～

地域通貨 戸田オール  
100オール

エイト



Community Currency Toda Oar

最近、戸田市は市民活動が活発ですねと言われます。この間もホームページを見たという女子大生が「市民が手作りでコツコツと進めている本物って感じがします」とほめてくれました。小さいけれど住みやすい、いい街にしたいですね。

※オールの図案は市内在住の版画家・高橋シュウさんによるものです。

## TODA オールネットとは……

7月1日から戸田市内全域を対象に行う地域通貨「オール」の第2次試験運用を幅広く皆さんに理解していただくために発行するものです。もちろん、それだけではなく各市民活動団体の活動状況、また市役所など公的機関からの告知、各地区ごとのちょっとしたニュースをご紹介します媒体です。戸田市役所コミュニティ推進課と各町会の御協力により、市内全戸配布を行います。

私たちは、この「TODAオールネット」が、皆さんの生活をもっと楽しくするような戸田市のタウン紙になるよう頑張ります。

★ 次号は11月発行予定です ★

7月1日、第2次試験運用が全市対象でスタートしました。戸田市どこでも使えるという事ですが、実際に「オール」をどれくらいの方が知っているのでしょうか？ そこで「オール」をたくさんの市民の皆様知ってもらうために、毎月「ふれあい市」というイベントを開催し、楽しく使えるような催し物を考えています。皆様の参加をお待ちしております。(副委員長・高本)

地域通貨戸田オール運営委員会

〒335-0031 戸田市美女木5-2-16

西部福祉センター2階

TEL & FAX 048-421-3709

E-mail: [info@toda-oar.net](mailto:info@toda-oar.net)

開設日：水曜・土曜 13時～17時

## 第1回

# ふれあい市 in コンパル祭り

産直は、あっという間に売り切れました。  
笹目の皆さん、ありがとうございました。

去る7月4日（日）の「コンパル祭り」において、旧オールと新オールの交換、新規会員募集、そして、第1次試験運用での笹目地区への感謝の気持ちとして、野菜の産直販売を含む「ふれあい市」を開催しました。

旧オールの交換は、2～3枚の方から多い人は80枚という方までいました。80枚交換されたのは、元笹目中学校の生徒さんで、校内・地域のボランティア活動や運営委員会のイベントのお手伝いで頑張ってくれた方です。新オールに交換された方は23名、会員になっていただいた方は14名。その場で運営委員会に4730オールものの寄付を頂きました。

また、マッチングは広報が十分でなかったこともあり、その場で「やってあげられること」と「やってほしいこと」を張り出したかたちを結びつけるまでは至りませんでした。

野菜の直販は、姉妹都市の大信村のご協力を得て行いました。トマト、きゅうり、なす、タマネギなど新鮮な野菜に加え、手作り味噌、ヤーコンジャムなどの品揃えでしたが、午前、午後の2回に分けた販売は開始10分で完売という盛況ぶり。「オール」を使って買い物をしてくださって人はまだ少なかったですが、今後も定期的にこのような「市」を行っていきたいと思います。これからもよろしくお願いします。



▲毎回このような形で実施します。  
皆さん、お気軽にお越し下さい

## 「マナビィ講座」地域通貨 市民コーディネーター養成 (7月3・10日)

受講者の人数は少なかったのですが、かえって本気で地域通貨を考えている方が参加してくれたと思います。なかなか意見を言うのは難しいものですが、地域通貨のゲームをした後は雰囲気も和やかになり、中味の濃い活発な講座となりました。私たちのホームページを見て都内から来てくれた方も会員になってくださったことは大変うれしいことでした。参加したかたから「本当に市民の人たちがここまで地域通貨を作り上げてきたと言うのが、皆さんを見ていて感じます」という言葉を頂き、とても有意義なマナビィ講座となりました。



# 地域通貨戸田「オール」協賛店(オールが使えるお店)一覧

## 喜沢1丁目商店会

生そば 花園  
菓子処 笹州  
菅沼化粧品店  
鳥さだ  
コーヒーショップカフェエトルア  
(株)ダルマ屋無線模型店  
ホームベーカリー原パン  
カラーのいちのせ  
おいしいお米の店 まるたけ米店  
ファッションハウス チ コ  
ASA戸田東部  
タイヤ館西川口  
ろばた焼き むさし  
サロンドメモリー  
(有)けん作  
ファミリーマート喜沢1丁目店  
カットクラブ イサミ

## 喜沢公園通り商店会

山田屋鳥肉店  
かめやストアー  
ミートショップ モリ  
鮮魚仕出し 魚三

## 喜沢中央通り商店会

長谷川サイクル  
(株)半田商店  
三光クリーニング  
あんづ園・チューリッヒ  
角萬酒店  
(株)ヨダヤ酒店  
(有)佐藤酒店  
千成寿司  
(有)花 昇  
鉄板焼 和  
(有)武内米店  
金子洋品店  
いなだ家  
寿 安  
日坂輪業  
クリーニング富田商店  
串田商店  
フレッシュセンター イーズ戸田店  
くすりの和光堂

## 中町商店会

タカギクリーニング  
安藤カメラスタジオ  
野村米店  
(有)かじ兵衛刃物店

## 美容室 みずた

遠藤酒店  
手川商会  
ビューティーブティック 純 一  
池田魚店  
美容室 パームス  
手打ちそば亀鶴  
すずや  
エムズフラワー  
サラダ館戸田中央通り店

## 戸田中央商店会

日坂米店  
田口屋青果店  
(株)ナガイ酒店  
(有)メンズショップ イケダ  
千石青果  
ざ・ばいせん  
ホームファニシングケース  
ふじや  
彩薬品  
昭誠堂  
味 見  
和菓子のゆづき  
シャルドン 本町店  
杉田とうふ店

## さつき通り商店街(振)

中華一番  
バーバー戸田  
共栄ドライクリーニング  
(有)古河屋(こが屋文具)  
花ふじ  
生そば池田屋  
グリーンハートたなか  
魚 久  
喫茶&お好み焼きパラダイス  
タマル美容室  
鈴木ふとん店  
朝日堂又六書店  
クサカベ  
映写堂カメラ店  
多加良寿司  
ミート&デリカ ワタナベ  
中華料理 新龍  
炭火焼肉 もう庭  
魚 利  
肉のサカキバラ  
八百倉

## 本町商店会

ファミリーマート田中上戸田店  
銘菓 きたや  
メンズショップナガシマ  
(有)山上のふとん  
本の群泉堂  
ファッション みねぎし  
小山園  
フレンドリーエノモト  
セキスポーツ  
蒲鈴かまぼこ店  
ハトヤ  
魚 洋  
カミオカ酒店  
川西大来堂  
ウスダ屋酒店  
萩原人形店  
サトウ理容室  
(有)三芳ランドリー  
(有)ガルボ  
本橋写真館  
シマ美容室  
(株)篠崎電気  
おしゃれショップさかえ

## 上戸田商店会

(有)まるこう青果  
(有)曾根商店  
(有)横山商店  
YOU SHOP ヤマダ  
竹屋商店  
寿司和  
金子商店  
(有)三京  
中央不動産(株)  
吉川酒店  
野の花屋  
寿司善  
テラーマルヤマ  
小料理節子  
松栄庵  
ハンコ卸売センター戸田店  
アイメガネ戸田市役所前店  
一 会  
春 日  
GO-WEST  
カフェ シバケン  
竹野戸田の渡し  
ジョルジュ サンク  
カフェ マパス

## うな仁

喫茶&軽食 クロ豆  
ファゼンダ18上戸田店

## 新曾新田口商店会

(有)末広屋酒店  
佐藤酒店  
アイムクマキ  
吉本商会  
am/pm 新曾南店  
(有)大淵商店  
大山酒店  
丸正商店  
石田荒物店  
(有)伊藤ふとん店  
(有)コイデ  
吉葉園  
アイザワ糸店  
サンクス戸田本町店  
栗原商店  
おしゃれ洋品クローバー  
福仙堂  
ハッピー堂  
三州総本舗戸田店  
風月製菓  
コンビニエンス TAMURA

## 美笹商店会

<笹目地区>  
スーパーイケガミ  
(有)総合衣料イケガミ  
(有)こくや林商店  
(有)萬屋  
セブンイレブン戸田笹目6丁目店  
石塚商店  
伊藤洋品店  
(有)谷口屋奥墨酒店  
いそざき商店  
カメラ・おもちゃの長谷川  
銘菓きたや笹目店  
植野屋商店  
(有)山宮商店  
宮澤酒店  
大畑酒店  
(有)誠文堂  
<美女木地区>  
(有)吉寿屋酒店  
寿洋品店  
(有)石井酒店  
(有)美女木化粧品店

——すでに、さつき通り商店街主催の七夕まつりで、「オール」を利用させていただきましたね。

森：エコステーションにある空き缶の回収のラッキーチケットとして、利用させていただきました。4日と5日の2日間で174枚発行し、この2日間で約3割を回収しました。ラッキーチケットは空き缶回収機に空き缶をひとつ入れると、サッカーゲームが始まりゴールすると当たり、ラッキーと言うことでチケットがでます。そのチケットには『リサイクルに協力してくれてありがとう』と言う内容のメッセージが書かれていて、交換店に持っていくと、10オールと交換するというものです。

——評判はいかがでしたか？

森：子供たちの声を聞いていると、「100オール貯まった」とか、「僕はまだ50オール」とか、楽しんでくれているのがわかりました。買い物を通じて話をし、顔なじみになり、親しんでもらえるようになる。そういう関係をお客さんと作っていきたい。そのきっかけに、この「オール」がなってくれればと思っています。

——今回、運営委員会では商店主さんに「発行プロジェクト」と「回収プロジェクト」の二つを提案していただくようお願いしています。具体的に「こが屋文具」さんとしては、どのようなプロジェクトをお考えですか。

森：まず発行プロジェクトは、リサイクル鉛筆を1ダース以上お買い上げの方に、10オールプレゼントします。あと万年筆をお買い上げの方に、100オールプレゼントという、2つの商品でオールを発行していきます。リサイクル鉛筆は、森林保護の観点から。万年筆は、地球資源保護を考えてのことです。

——万年筆ですか。環境保護、森林保護と広がりがありますね。

森：当店は文房具屋です。紙製品を主に販売しています。家業を続けていくためにも森林は大切です。森林保護は自分のためとなるわけです。だったら続けられます。これが発想の転換です。世の中のためではなく、自分のためと考えた方が謙虚になり肩に力も入らず、続けられるのではないのでしょうか。森林が大気の安定にどれだけ役立っているのかと大きなことを考えるより、身近で取り



▲オールを渡す森さんと、当たってニコリの男の子

組みやすくなると思います。

——なるほど。では次に「回収プロジェクト」については、どうでしょうか。

森：実はこれが難しい（笑）。回収するのは、「楽しくお買い物をしてもらおう」と言うこと、自分の店の商品を買ってもらうことになるのですが、自分の店の自慢できること、PRポイントを知らないお店が多いんですよ。例えばラーメン屋さんで「うちの餃子は冷凍食材ではなく手作りだよ」という話が出る。それを聞いたお客さんがえらく喜んでくれた。でも「どうして？」と主人が疑問を持つ。

意外と、ご主人にとっては「何でもないよ」と思っていることや「当たり前」と思っていることが、お客さんにとっては「当たり前」じゃなかったりすることが多いということです。最近の言葉で言えば、どれだけ顧客満足度を備えているかどうか。

今回、「回収プロジェクト」を出してと言われて、「そんなものわからないよ」と思っている人が多いかもしれませんが、自分の店のPRポイントはどこなんだろうと、もう1度考えて理解してもらうことに、この「オール」が役立つような気がするんです。

——自分の店の再発見をしてもらおうということですか。そんなお役に立てるよう、がんばります。

## 漕艇場からこんにちは！

～Vol. 1 南稜高校ボート部～

「戸田なんだけど……」と、地元なのにちょっと気後れしてしまう「漕艇場」。しかし、戸田にとっては大きな財産です。もっと市民に親しまれる「戸田漕艇場」であってほしいとの願いから、市民の皆さんとボートマンたちを「オール」でつなぎたいと思っています。

さて、記念すべき第一回目の今回は、8月4日からのインターハイ（高校総体・広島県福山市）出場を決めた、南稜高校ボート部の3人の選手に話を聞きました。皆さん、ご声援をよろしくお願いします。

お知らせ

戸田商業(協)

とだオールカードが  
新しくなります！



現在お持ちの「とだオールカード」は、平成16年10月1日～平成17年1月31日の期間に、旧カード（緑色）から新カード（ピンク色）に更新させていただきます。

### 満点カードをお持ちの方

- お買物、イベント等でご利用ください。
- チケット交換店又はカード更新店で新カードに更新して下さい。

### 端数カードをお持ちの方

- 満点にしてイベントに使用するか、チケット交換店又はカード更新店で新カードに更新して下さい。
- 端数カードが何枚もある場合、今回に限り1枚のカードにまとめて更新いたします。

※詳しくは加盟店店頭のパスター等でご確認下さい

### 男子シングルスカル・3年生

細小路景くん（川口市）

「シングルスカルは、すべて自分の責任。一人だからがんばった分だけ結果が出ます。また、レースの展開も自分で考えるので、その駆け引きが面白い種目です。



体力的にまだまだ弱いところもありますが、大会まで一生懸命に練習して、大会では最初から最後までガンガンいけるようがんばります」

### 女子ダブルスカル・3年生

中泉貴子さん（右、北本市）、甲斐翔子さん（川口市）

中泉：コンビを組んでちょうど1年。私は後ろなんですけど、前から気持ちを高めるようコントロールしてくれるんです。



甲斐：私はせっかちだから

あれこれと言うんですけど、パワーの部分はお任せです。

中泉：1レース1レース、同じレースってないよね。それに1000mって、長いようで短いんですよ。4分しかないから。そのときそのときの調子が、レースに影響します。

甲斐：それだけに気持ちが大切。気持ちって、漕ぎに出るんですよ。お互い励まし合いながら漕いでいます。夢の舞台ですが、目標は常に高く、自分たちの力を出せれば良いと思います。応援、よろしくお願いします。

## 産科・婦人科・小児科

TODA CENTRAL MATERNITY HOSPITAL

■診療時間■ 月～金曜 9:00～16:30  
土曜 9:00～12:00

\*小児科 午前 一般診療  
午後（予約制）  
健診  
予防接種  
土曜休診

■面会時間■ 月～土曜 14:00～21:00  
日曜・祝日 11:00～21:00

日曜・祝日 休診

医療法人



# 戸田中央産院

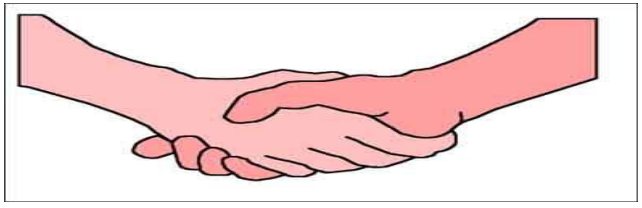
〒335-0022

埼玉県戸田市上戸田 2-32-1

TEL:048-444-1181

<http://sanin.tmg.gr.jp>

# information



## サポートセンター・ウイング

戸田市新曽131 電話&FAX 048-441-9153

平成8年9月1日、障害児を持つ親たちの手で立ち上げたレスパイトサービス事業「レスパイト・ハウス・ウイング」が発展して事業を拡大し、平成16年4月1日、「サポートセンター・ウイング」として再出発しました。

戸田市に住む障害を持つ人とその家族が、地域で安心して生活できるよう、必要な支援サービスの提供を目的として、レスパイトサービス事業、障害児学童保育事業を行っています。 会長 川上成子

## ☆ 戸田舞祭実行委員会からのお知らせ

子供たちに故郷(ふるさと)の思い出を残そう

戸田で育って、戸田を故郷と呼べる子供たちを育てよう

8月22日、戸田ふるさと祭りに参加決定！

9月4・5日、大江戸舞祭参加予定

**中学生を中心に踊り手を募集中**

問い合わせ先……西塔まで。折り返しご連絡します

FAX:048-446-2130

E-mail: info@mx.toda-matsuri.net

## 町会長さん、こんにちは！

～Vol.1 笹目一丁目町会長 中村邦男さん～

笹目一丁目って？……北大通りを市役所から向かって、山宮橋を渡った北側です。

記念すべき第一回目は、戸田市町会連合会の会長に就任された中村邦男さんです。「笹目一丁目は、ほとんど低層の住宅地です。町会加入率はだいたい70%。今、1000所帯ぐらいいらっしゃいますが、昔からの世帯は30程度。そのためコミュニティが難しいという課題があります。しかし、今は高齢者が元気はつらつ(笑)。老人会がゲートボールやカラオケなどで積極的に活動をされている。またコンパルできたことで、習い事をしている人も多くなっているんですよ」



中村さんご自身は、旧浦和市役所を退職された後、町会長になられて、もう6年目になるそうです。「町会長って、御用聞きのようなもの。他の町会長さんへのアドバイスですか？ 多くの人に役員になってもらって責任を持ってもらうこと。みんな、街をよくしようと願っていますから、自然と話も活発になりますよ」

# アパマンショップ



●埼京線戸田駅東口正面

戸田店

TEL048(445)1122

●埼京線戸田公園駅西口

戸田公園店

TEL048(445)1123

法人会員一覧……ニッケン建設(株)様、戸田中央総合病院様、ファミリーマート田中上戸田店様、(有)古河屋(こが屋文具)様、中央不動産(株)様、戸田市商店会連合会様、戸田市商工会様、戸田市商業協同組合様、戸田中央産院様、中島孝雄税理士事務所様、サポートセンター・ウイング様、美笹商店会様

(順不同、平成16年7月19日現在)